



**CCAT-PRIME
LIABILITY STATEMENT AND DISCLAIMER
BY CCAT OBSERVATORY VISITORS OR CONTRACTORS**

P-MISF-STD-0001-A

REVISION HISTORY

Version #	Implemented By	Revision Date	Approved By	Approval Date	Reason
A	J. Blair	9/22/2022	J. Blair	09/22/2022	Initial Release

APPLICABLE DOCUMENTS

The requirements in the following documents apply, but this document supersedes if there is a conflict.

CCAT Document No.	Version	Title

TABLE OF CONTENTS

1. DISCLAIMER	4
2. LIST OF CONTRAINDICATIONS	11



**CCAT LIABILITY STATEMENT AND DISCLAIMER BY
CCAT OBSERVATORY VISITORS OR CONTRACTORS**

**DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD DE CCAT Y EXENCIÓN
DE RESPONSABILIDAD POR PARTE DE LOS VISITANTES O
CONTRATISTAS DEL OBSERVATORIO CCAT**

CCAT Observatory, Inc. (the CCAT Corporation) owns the Fred Young Submillimeter Telescope (FYST) and supporting infrastructure collectively named the CCAT Observatory (the Observatory). The main Observatory site is in Chile near the summit of Cerro Chajnantor at approximately 5,600 meters above sea level (masl) inside the Atacama Astronomical Park (PAA). The Observatory's power generation site is located near the base of Cerro Chajnantor at 4,846 masl on the property of the ALMA Observatory. The entire Observatory is operated on behalf of the CCAT Corporation by the University of Cologne.

CCAT Observatory, Inc. (la Corporación CCAT) es propietaria del Telescopio Submilimétrico Fred Young (FYST) y de la infraestructura de apoyo denominada colectivamente el Observatorio CCAT (el Observatorio). El emplazamiento principal del Observatorio se encuentra en Chile, cerca de la cumbre del Cerro Chajnantor, a unos 5.600 metros sobre el nivel del mar (msnm), dentro del Parque Astronómico de Atacama (PAA). El sitio de generación de energía del Observatorio se encuentra cerca de la base del Cerro Chajnantor, a 4.846 msnm, en la propiedad del Observatorio ALMA. Todo el Observatorio es operado en nombre de la Corporación CCAT por la Universidad de Colonia.

To reach the CCAT Observatory, people must travel across the nearby ALMA Observatory and then up a private road inside the PAA to the summit location. These roads are unimproved, private dirt roads that may not fully comply with public road safety standards. In addition, they are located at high (>3,000 masl) and extreme (>5,500 masl) altitude. This harsh environment can be dangerous and people traveling to the CCAT Observatory must ensure they understand and accept the risks.

Para llegar al Observatorio CCAT, las personas deben atravesar el cercano Observatorio ALMA y luego subir por un camino privado dentro del PAA hasta el lugar de la cumbre. Estos caminos son caminos privados de tierra no mejorados que pueden no cumplir completamente con las normas de seguridad de los caminos públicos. Además, se encuentran a una altitud elevada (>3.000 msnm) y extrema (>5.500 msnm). Este duro entorno puede ser peligroso y las personas que viajen al Observatorio CCAT deben asegurarse de que comprenden y aceptan los riesgos.

The CCAT Corporation has obtained from the Director of ALMA the authorization to use the roads that are inside the boundary of the ALMA Observatory for the purposes of accessing CCAT Observatory facilities. The CCAT Corporation has also obtained from the PAA the authorization to use the roads inside the boundary of the PAA for the purposes of accessing CCAT Observatory facilities.

La Corporación CCAT ha obtenido del Director de ALMA la autorización para utilizar los caminos que se encuentran dentro de los límites del Observatorio ALMA para efectos de acceder a las instalaciones del Observatorio CCAT. La Corporación CCAT también ha obtenido del PAA la autorización para utilizar los caminos que se encuentran dentro de los límites del PAA para efectos de acceder a las instalaciones del Observatorio CCAT.

As a visitor to the CCAT Observatory, you acknowledge the health and safety risks and agree to the following obligations:

Como visitante del Observatorio CCAT usted reconoce los riesgos de salud y seguridad y acepta las siguientes obligaciones:

1. You have been informed that the ALMA Observatory has unimproved, dirt roads that are located at an altitude ranging from approximately 2,500 to 5,050 meters above sea level, and you agree to assume all responsibilities for any risk to your health and safety as well as the assets under your control (i.e., vehicles, equipment, tools, personally owned items, etc.) while you transit through ALMA Observatory territories and spaces.

Usted ha sido informado que el Observatorio ALMA cuenta con caminos de tierra no mejorados que se encuentran a una altitud que oscila entre los 2.500 y los 5.050 metros sobre el nivel del mar aproximadamente, y usted acepta asumir todas las responsabilidades por cualquier riesgo para su salud y seguridad, así como para los bienes bajo su control (es decir, vehículos, equipos, herramientas, artículos de propiedad personal, etc.) mientras transita por los territorios y espacios del Observatorio ALMA.

2. You have been informed that the PAA has unimproved, dirt roads that are located at an altitude of 3,000 to 5,650 masl, and you agree to assume all responsibilities for any risk to your health and safety as well as the assets under your control (i.e., vehicles, equipment, tools, personally owned items, etc.) while you transit through PAA territories and spaces.

Usted ha sido informado que el PAA cuenta con caminos de tierra no mejorados que se encuentran a una altitud de entre 3.000 y 5.650 msnm, y usted se compromete a asumir todas las responsabilidades por cualquier riesgo para su salud y seguridad, así como para los bienes bajo su control (es decir, vehículos, equipos, herramientas, artículos de propiedad personal, etc.) mientras transite por los territorios y espacios del PAA.

3. You affirm you are aware that visiting CCAT Observatory's facilities in Chile as well as the use of the ALMA and PAA roads may present risks or dangers to your health and safety. These risks could result from the nature of the area itself, its location, its state, weather, or from human error or negligence of the people who use the roads on ALMA or PAA.

Usted afirma estar consciente de que la visita a las instalaciones del Observatorio CCAT en Chile, así como el uso de los caminos de ALMA y PAA, pueden presentar riesgos o peligros para

su salud y seguridad. Estos riesgos podrían ser el resultado de la propia naturaleza de la zona, su ubicación, su estado, el clima, o de un error humano o negligencia de las personas que utilizan las carreteras de ALMA o PAA.

4. You declare that you have read and understood the policies of the CCAT Health and Safety Manual in relation to the health and safety risks arising from traveling to and from a site at high and extreme altitude, in particular those regarding the required full-time use of medicinal oxygen when above 3,000 masl, mandatory hydration, and the use of appropriate sunscreen. Unless otherwise approved in writing, all vehicles traveling to the CCAT Observatory must be 4-wheel drive capable in good working order and have standard mining safety equipment to include working two-way radios. You declare you have been suitably trained on the use of the vehicle that will be used during your visit as well as applicable safety equipment to include the use of two-way radios and emergency notification procedures, or you will have a trained driver or escort with you during your visit. You declare you will spend the night prior to your visit at an altitude of at least 2,000 masl and have no known contraindications for traveling to high or extreme geographic height. You understand a minimum of two people must be present during all phases of your visit when you are above 3,000 masl. Finally, you affirm this visit is for infrequent managerial or observational purposes of less than 4 consecutive hours above 3,000 masl on first day and less than 6 consecutive hours on a second day. Visits of three or more days to high or extreme altitude during a one-week period may not be approved using this waiver process. In addition, to ensure this waiver process is not abused for convenience, a person may only exercise this waiver process once every 45 days unless an exemption has been approved by the Observatory Director or their authorized designee.

Usted declara que ha leído y entendido las políticas del Manual de Salud y Seguridad de CCAT en relación con los riesgos de salud y seguridad que surgen al viajar hacia y desde un sitio a gran y extrema altitud, en particular aquellos relacionados con el requerido uso de oxígeno medicinal a tiempo completo cuando se está por encima de los 3.000 msnm, la hidratación obligatoria y el uso de protector solar apropiado. A menos que se apruebe lo contrario por escrito, todos los vehículos que viajen al Observatorio CCAT deben tener tracción a las cuatro ruedas, en buen estado de funcionamiento y contar con el equipo de seguridad minera estándar, que incluye radios bidireccionales en funcionamiento. Declara que ha recibido una formación adecuada sobre el uso del vehículo que utilizará durante su visita, así como sobre el equipo de seguridad aplicable, que incluye el uso de radios bidireccionales y procedimientos de notificación de emergencia, o que tendrá un conductor o acompañante entrenado durante su visita. Declara que pasará la noche anterior a su visita a una altitud de al menos 2.000 msnm y que no tiene contraindicaciones conocidas para viajar a una altura geográfica elevada o extrema. Entiende que un mínimo de dos personas debe estar presentes durante todas las fases de su visita cuando se encuentre por encima de los 3.000 msnm. Por último, afirma que esta visita es para fines de gestión u observación poco frecuentes de menos de 4 horas consecutivas por encima de los 3.000 msnm el primer día y menos de 6 horas consecutivas el segundo día. Las visitas de tres o más días a una altitud elevada o extrema durante un período de una semana no podrán ser aprobadas mediante este proceso de exención. Además, para garantizar que no se abusa de este proceso de exención por conveniencia, una persona sólo puede ejercer este proceso de exención una vez

cada 45 días, a menos que el Director del Observatorio o su designado autorizado haya aprobado una exención.

5. You acknowledge that even if you properly follow all health and safety requirements and guidance that the dangers of visiting a location at high or extreme altitude is still dangerous and you may still suffer bodily injury or serious illness which can even lead to death.

Usted reconoce que, aunque siga correctamente todos los requisitos y orientaciones en materia de salud y seguridad, los peligros de visitar un lugar a gran o extrema altura siguen siendo peligrosos y puede sufrir lesiones corporales o enfermedades graves que pueden incluso provocar la muerte.

6. You declare you have been informed of the requirement to undergo a battery of examinations indicated by Supreme Decree 28 and by Supreme Decree 594 of the Ministry of Health of Chile. Within the battery of examinations there are medical tests, and clinical procedures to evaluate the state of health of people to ascend to high and extreme altitude where the CCAT Observatory (~5,600 masl), ALMA Observatory (up to ~5,100 masl), and other facilities inside the PAA reside (up to ~5,650 masl). These examinations and tests are to help ensure that people do not present any health contraindications that may make their presence, in conditions of high and extreme geographical altitude, more dangerous. Considering this information, you declare:

Usted declara haber sido informado del requisito de someterse a una batería de exámenes indicados por el Decreto Supremo 28 y por el Decreto Supremo 594 del Ministerio de Salud de Chile. Dentro de la batería de exámenes existen pruebas médicas, y procedimientos clínicos para evaluar el estado de salud de las personas que van a ascender a alta y extrema altitud donde se ubican el Observatorio CCAT (~5.600 msnm), el Observatorio ALMA (hasta ~5.100 msnm), y otras instalaciones dentro del PAA (hasta ~5.650 msnm). Estos exámenes y pruebas son para ayudar a asegurar que las personas no presenten ninguna contraindicación de salud que pueda hacer más peligrosa su presencia, en condiciones de alta y extrema altitud geográfica. Teniendo en cuenta esta información, declara:

- a) that you have reviewed the safety policies and medical contraindications listed on the CCAT Observatory website under the policies tab. A copy of the medical contraindications is attached at the end of this waiver form;
- b) that you do not suffer from any known physical or health impairment that prevents you from ascending to sites of high and extreme geographical altitude, particularly to the altitudes of the ALMA Observatory, the CCAT Observatory, and other PAA facilities;
- c) that you have appropriate medical insurance should an accident or injury occur;
- d) and for those traveling under a sponsoring organization's travel policies, you have that organization's approval to visit the harsh and potentially dangerous environment present at the CCAT Observatory and surrounding areas.

- a) que ha revisado las políticas de seguridad y las contraindicaciones médicas que figuran en la página web del Observatorio CCAT en la pestaña de políticas. Se adjunta una copia de las contraindicaciones médicas al final de este formulario de renuncia;
 - b) que no sufre de ningún impedimento físico o de salud conocido que le impida ascender a sitios de gran y extrema altitud geográfica, particularmente a las altitudes del Observatorio ALMA, el Observatorio CCAT y otras instalaciones del PAA;
 - c) que tiene un seguro médico adecuado para el caso de accidente o lesión;
 - d) y para aquellos que viajan bajo las políticas de viaje de una organización patrocinadora, usted tiene la aprobación de esa organización para visitar el entorno duro y potencialmente peligroso presente en el Observatorio CCAT y sus alrededores.
7. You agree that it is your responsibility to know and comply with the road safety standards of the ALMA Observatory, the PAA, and CCAT Observatory as well as applicable Chilean codes. For example, if you will be driving, you have a valid and current driver's license recognized in Chile.

Usted acepta que es su responsabilidad conocer y cumplir las normas de seguridad vial del Observatorio ALMA, el PAA y el Observatorio CCAT, así como las leyes chilenas aplicables. Por ejemplo, si usted va a conducir, tiene una licencia de conducir válida y vigente reconocida en Chile.

8. You understand that your visit to CCAT Observatory's facilities could be cancelled, or curtailed, due to adverse weather conditions as well as any higher priority site works that would prevent your visit under safe conditions. For example, your trip could be affected if weather caused significant road debris that must be removed by heavy equipment before other vehicles can safely travel to the summit. CCAT will work to avoid conflicts with visits it approves, but last-minute weather and associated impacts may take priority over your visit. No reimbursement or compensation will be due to you if your visit cannot be accommodated at last minute. We recommend contacting the Observatory 48 hours prior to your intended travel to the local area to determine the likelihood that your trip might be impacted.

Usted entiende que su visita a las instalaciones del Observatorio CCAT podría ser cancelada, o restringida, debido a condiciones meteorológicas adversas, así como a cualquier trabajo de mayor prioridad que impida su visita en condiciones de seguridad. Por ejemplo, su viaje podría verse afectado si las condiciones meteorológicas provocaran importantes desechos en la carretera que deban ser retirados por equipos pesados antes de que otros vehículos puedan viajar con seguridad a la cumbre. CCAT se esforzará por evitar conflictos con las visitas que apruebe, pero el tiempo de última hora y los impactos asociados pueden tener prioridad sobre su visita. No se le reembolsará ni se le compensará si su visita no se puede acomodar a última hora. Le recomendamos que se ponga en contacto con el Observatorio 48 horas antes de su viaje previsto a la zona para determinar la probabilidad de que su viaje se vea afectado.

9. You agree to comply with the internal regulations of the ALMA Observatory, the PAA, and CCAT Observatory. In addition, you accept full responsibility for the consequences if you breach any of these rules, regulations, and instructions. For example, you are responsible for fines or loss of driving privileges if cited for speeding, among other penalties.

Usted se compromete a cumplir con los reglamentos internos del Observatorio ALMA, el PAA, y el Observatorio CCAT. Además, usted acepta la plena responsabilidad de las consecuencias si infringe cualquiera de estas normas, reglamentos e instrucciones. Por ejemplo, usted es responsable de las multas o de la pérdida de los privilegios de conducción si es citado por exceso de velocidad, entre otras sanciones.

10. If your visit will be escorted by CCAT staff, or upon arrival at an Observatory facility, CCAT staff or their authorized agents are present, you agree to comply with their instructions.

Si su visita va a ser escoltada por personal de CCAT, o al llegar a una instalación del Observatorio, el personal de CCAT o sus agentes autorizados están presentes, usted se compromete a cumplir con sus instrucciones.

11. In the event of any accident or emergency that could cause injury or any type of illness, you authorize CCAT Observatory personnel, or the person/people to whom CCAT Observatory has delegated this authority, to seek and take all appropriate and corresponding emergency measures. This authorization extends to ALMA, PAA, and other personnel (for example, local police) who may help respond during an accident or emergency.

En caso de cualquier accidente o emergencia que pueda causar lesiones o cualquier tipo de enfermedad, usted autoriza al personal del Observatorio CCAT, o a la persona o personas en las que el Observatorio CCAT haya delegado esta autoridad, a buscar y tomar todas las medidas de emergencia apropiadas y correspondientes. Esta autorización se extiende a ALMA, PAA y otro personal (por ejemplo, la policía local) que pueda ayudar a responder durante un accidente o emergencia.

12. You hereby agree to hold the officers, staff, contractors, affiliates, and other personnel of the ALMA Observatory, the PAA, the University of Cologne, and CCAT Corporation harmless from, and shall indemnify them for, any and all claims, demands, actions, damages, liabilities, or injuries of any kind based upon or arising out of any activities, services performed, or work done by you or people under your authority while visiting the CCAT Observatory, including but not limited to reasonable attorneys' fees. You shall also indemnify, save, and hold harmless the ALMA Observatory, the PAA, the University of Cologne, and CCAT Corporation and their affiliates and representatives against any liability resulting from any willful or intentional violation by you or people under your authority during your visit.

Por la presente, usted está de acuerdo en eximir de responsabilidad a los funcionarios, personal, contratistas, afiliados y otro personal del Observatorio ALMA, el PAA, la Universidad de Colonia y la Corporación CCAT, y los indemnizará por cualquier reclamo, demanda, acción,

daño, responsabilidad o lesión de cualquier tipo que se base o surja de cualquier actividad, servicio realizado o trabajo hecho por usted o por personas bajo su autoridad mientras visitan el Observatorio CCAT, incluyendo, pero sin limitarse a, los honorarios razonables de los abogados. Usted también indemnizará, salvará y eximirá de responsabilidad al Observatorio ALMA, al PAA, a la Universidad de Colonia y a la Corporación CCAT, así como a sus afiliados y representantes, de cualquier responsabilidad que resulte de cualquier violación voluntaria o intencional por parte de usted o de personas bajo su autoridad durante su visita.

13. You further acknowledge you understand that even though you sign this waiver, you must still pre-coordinate your trip to the CCAT Observatory with appropriate CCAT staff and be approved for a visit. In addition, approval to visit the CCAT Observatory does not grant you authority to travel to other parts of the ALMA Observatory or the PAA that are not relevant to accessing CCAT Observatory facilities. The ALMA Observatory and the PAA have their own visit procedures which may be different than CCAT Observatory's requirements.

Además, usted reconoce que entiende que, aunque firme esta renuncia, aún debe coordinar previamente su viaje al Observatorio CCAT con el personal apropiado de CCAT y ser aprobado para una visita. Además, la aprobación para visitar el Observatorio CCAT no le otorga autoridad para viajar a otras partes del Observatorio ALMA o del PAA que no sean relevantes para acceder a las instalaciones del Observatorio CCAT. El Observatorio ALMA y el PAA tienen sus propios procedimientos de visita que pueden ser diferentes a los requisitos del Observatorio CCAT.

14. Finally, you acknowledge that all questions you have regarding this waiver of liability have been appropriately answered.

Por último, usted reconoce que todas las preguntas que tiene en relación con esta exención de responsabilidad han sido debidamente contestadas.

Printed Name:
Nombre Impreso:

Signature:
Firma:

Date:
Fecha:

LIST OF CONTRAINDICATIONS

Absolute Contraindications

According to Chilean Safety Association (ACHS), the following conditions are absolute contraindications for altitude exposure. Individuals should not go to areas of high or extreme altitude if any of these conditions are present:

- Pregnancy
- Kidney transplants, or kidney failure (moderate or severe)
- Record of heart failure
- Record of vascular encephalic failure
- Epilepsy with convulsions
- Insulin dependent diabetes (when location of the work is an isolated place)

Relative Contraindications

Relative contraindications are temporary conditions, which are modifiable on a short or medium term (6 months) through control of the pathology or risk factor. Once the condition is under control, ascent may be authorized. Individuals that have any of the conditions below that are not well treated may not ascend to high or extreme altitude:

- Any chronic unbalanced pathology
- Body mass index of greater than or equal to 35 (weight in kilograms/height squared in meters)
- Moderate or severe cholesterol levels LDL/HDL > 3.5 or triglycerides > 500 mg/dl
- Hemoglobin over 18.7 gr/dl in men, and over 18 gr/dl in women
- Severe anemia with hemoglobin less than 8 grams
- Hypertension with diastolic pressure > 90 mm hg

[Spanish translation on Next Page]

LISTA DE CONTRAINDICACIONES

Contraindicaciones Absolutas

Según la Asociación Chilena de Seguridad (ACHS), las siguientes condiciones son contraindicaciones absolutas para la exposición a la altitud. Las personas no deben ir a zonas de gran o extremas altitud si se presenta alguna de estas condiciones:

- Embarazo
- Trasplante de riñón o insuficiencia renal (moderada o grave)
- Registro de insuficiencia cardíaca
- Registro de insuficiencia vascular encefálica
- Epilepsia con convulsiones
- Diabetes insulino dependiente (cuando la ubicación del trabajo es un lugar aislado)

Contraindicaciones Relativas

Las contraindicaciones relativas son condiciones temporales, modificables a corto o mediano plazo (6 meses) mediante el control de la patología o del factor de riesgo. Una vez que la afección esté controlada, se podrá autorizar el ascenso. Las personas que presenten alguna de las afecciones que se indican a continuación y que no estén bien tratadas no podrán ascender a altitudes elevadas o extremas:

- Cualquier patología crónica desequilibrada
- Índice de masa corporal mayor o igual a 35 (peso en kilogramos/altura al cuadrado en metros)
- Niveles de colesterol moderados o severos LDL/HDL > 3,5 o triglicéridos > 500 mg/dl
- Hemoglobina superior a 18,7 gr/dl en hombres, y superior a 18 gr/dl en mujeres
- Anemia grave con hemoglobina inferior a 8 gramos
- Hipertensión con presión diastólica > 90 mm hg